

Guidelines and policies

65. Subject to the regulations, a board may establish guidelines and policies respecting licences, permits and authorizations, including their issuance under this Part.

65. L'office peut, sous réserve des règlements, établir des principes directeurs et des directives concernant les permis et autorisations, notamment en ce qui touche leur délivrance sous le régime de la présente partie. 5

Principes directeurs et directives

Copies of licences and permits

66. A board shall provide the federal Minister with copies of licences, permits and authorizations issued under this Part and of decisions and orders relating to them.

66. L'office adresse au ministre fédéral une copie des permis et autorisations délivrés sous le régime de la présente partie ou de toute décision ou ordonnance rendue relativement à ceux-ci. 10

Copie des décisions

Final decision

67. Subject to sections 32 and 81, every decision or order of a board is final and binding.

67. Les décisions et ordonnances de l'office sont, sous réserve des articles 32 et 81, définitives. 10

Caractère définitif

Recommendations to Minister

68. The board may, and at the request of the federal Minister shall, make recommendations to the federal Minister with respect to the amendment of this Act or the Northwest Territories Waters Act or the making or amendment of any instrument pursuant to this Act or that Act.

68. L'office fait au ministre fédéral, sur demande de celui-ci, des recommandations concernant soit la modification de la présente loi ou de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, soit la prise ou la modification de leurs textes d'application. Il peut aussi faire ces recommandations de sa propre initiative. 20

Recommandations

*Special Rules for Land Use*

*Règles propres à l'utilisation des terres*

Protection of the environment

69. Before issuing a permit for a use of land, a board shall consult the owner of the land with respect to conditions to be attached to the permit for purposes of protection of the environment.

69. L'office doit, avant de délivrer un permis d'utilisation des terres, consulter le propriétaire de celles-ci au sujet des conditions dont le permis doit être assorti en ce qui concerne la protection de l'environnement. 25

Protection de l'environnement

Delegation to staff

70. A board may delegate to an employee of the board in writing the power to issue, amend and renew permits of types specified by the regulations and approve their assignment.

70. L'office peut, par écrit, déléguer à un membre de son personnel son pouvoir de délivrer, de modifier ou de renouveler les permis d'utilisation des terres de catégorie réglementaire ou d'en agréer la cession. 30

Délégation

Posting security

71. (1) A board may require, as a condition of a permit or as a condition of the assignment of a permit, the posting of security with the federal Minister in a form prescribed by the regulations and in an amount specified in, or determined in accordance with, the regulations.

71. (1) L'office peut imposer, à titre de condition d'un permis d'utilisation des terres ou de la cession de celui-ci, la fourniture au ministre fédéral, en la forme réglementaire, d'une garantie dont le montant est soit fixé par les règlements, soit calculé en conformité avec ceux-ci. 35

Garantie

Notice

(2) The federal Minister shall notify a board of the posting of security required pursuant to subsection (1).

(2) Le ministre fédéral notifie à l'office la fourniture, en la forme réglementaire, de la garantie exigée. 40

Notification

Application of security

(3) Where damage to lands results from a permittee's contravention of any provision of the regulations or a permit, the board may request of the federal Minister that all or part of the security posted by the permittee be applied toward the costs incurred in repairing the damage.

(3) L'office peut demander au ministre fédéral l'affectation de tout ou partie de la garantie pour réparer les dommages causés aux terres par la violation, par le titulaire, des règlements ou des conditions du permis. 45

Utilisation de la garantie